ຢາວັກຊີນກັນພຍາດຮີໂມຟີລັສ ອິນພລວນສີປະເພດບີ

(Hib Vaccine) Haemophilus InfluenzaeType b

ສິ່ງທີ່ທ່ານຕ້ອງຮູ້

1 ພຍາດເຮັຈໄອບີ (Hib) ແມ່ນຫຍັງ?

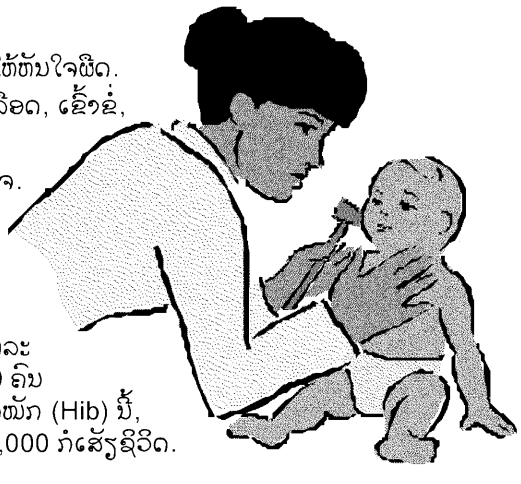
ພຍາດຮີໂມຟີລັສອິນພລວນສີປະເພດບີ (ເຮັຈະໄອບີ)Haemophilus influenzae (Hib). ແມ່ນພຍາດກັບດານເນື່ອງມາຈາກແມ່ພຍາດບັກ ເຕັຽຊນິດນຶ່ງ. ມັນມັກເຂົ້າເດັກນ້ອຍອ່ອນຫຼູດ 5 ປີລົງມາ.

ລູກຂອງທ່ານອາດຕິດແປດພຍາດເຮັຈະໄອບີ (Hib)ຍ້ອນຢູ່ໃກ້ຊິດເດັກຫຼື ຄົນຜູ້ທີ່ມີເຊື້ອພຍາດຊ້ອນຢູ່ໂດຽບໍ່ຮູ້ສຶກຕົວ. ແມ່ພຍາດຕໍ່ຕິດແຕ່ບຸກຄົນ ທາບຸກຄົນ. ຖ້າຫາກແມ່ພຍາດອາໃສຢູ່ໃນພົ້ງດັງແລະຄໍເດັກກໍຈະບໍ່ເຈັບ ປ່ວຽລົງດອກ. ແຕ່ບ່າງທີແມ່ພຍາດພັດລາມໄປທາປອດຫຼືສາຍເລືອດ, ແລ້ວແມ່ພຍາດເຮດຈີໄອບີ (Hib) ກໍກໍ່ເຫດຮ້າຍຂຶ້ນໄດ້.

ແຕ່ປາງເມື່ອຍັງບໍ່ທັນມີຢາວັກຊີນຕ້ານເຮັຈະໄອບີ (Hib), ພຍາດເຮັຈະໄອບີກໍແມ່ນສ່າຍເຫດໃຫ່ຍຂອງເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບ (Meningitis) ຍ້ອນແມ່ບັກເຕັຣຽອັນມັກເກີດແກ່ເດັກອ່ອນຫຼູດ 5 ປີລົງມາຢູ່ໃນສະຫະຣັຖ. ພຍາດຊຶ່ງແຕະຕ້ອງເຍື່ອຫຸ້ມໂຄ້ນແລະກ້ານສມອງຈະພາໃຫ້ເກີດຄວາມ ເສັຽຫາຍອັນຍືນນານແກ່ມັນສມອງແລະເສັຽຫູ. ພຍາດນີ້ກໍຍັງ ເຮັດໃຫ້ເກີດ:

- ປອດບວມ.
- ພົ້ງຄໍຕີບໄຄ່ເຮັດໃຫ້ຫັນໃຈພືດ.
- ແມ່ພຍາດເຂົ້າເລືອດ, ເຂົ້າຂໍ່, ເຂົ້າກະດູກແລະ ເຍື່ອຫໍ່ໝາກຫົວໃຈ.
- ເສັຽຊີວິດ.

ກ່ອນເພີ່ນມີຢາວັກ ຊີນນີ້ໃຫ້ເຮົາໃຊ້, ເດັກນ້ອຍຫຼູດ 5 ປີຢູ່ໃນສະຫະຣັຖແຕ່ລະ ປີປະມານ 20,000 ຄົນ ເປັນພຍາດ ຂນາດໜັກ (Hib) ນີ້, ແລະເກືອບເກີງ 1,000 ກໍເສັຽຊີວິດ.



ຢາວັກຊີນຕ້ານເຮັຈະໄອບີ (Hib) ສາມາດປ້ອງກັນເຮົາບໍ່ໃຫ້ພຍາດເຂົ້າໄດ້.
ເດັກຕິດພຍາດເຮຈະໄອບີ (Hib) ຈະເພີ່ມຈຳນວນຫຼາຍຂຶ້ນຖ້າພວກເຮົາ ພາກັນຢຸດບໍ່ໃຫ້ໃຊ້ຢາກັນນີ້.

2 ຜູ້ໃດຈະເປັນຜູ້ຮັບຢາວັກຊີນເຮຈະໄອບີ(Hib) ແລະ ເມື່ອໃດ?

ເດັກຕ້ອງໄດ້ຮັບຢາວັກຊີນຕ້ານພຍາດນີ້ (HIB) ເມື່ອເຂົາມີອາຍຸໄດ້:

- ✔ 2 ເດືອນ
- ✔ 4 ເດືອນ
- ✔ 6 ເດືອນ
- ✔ 12-15 ເດືອນ

*ຕາມແຕ່ຊນິດຢາວັກຊີນເຮັຈະໄອບີໃຊ້ ແກ່ເດັກ, ຂນານສໍາລັບອາຍຸ 6 ເດືອນອາດຈະບໍ່ຕ້ອງການ. ທ່ານໝໍຫຼືຜູ້ພຍາບານຈະແຈ້ງໃຫ້ທ່ານຊາບວ່າຈໍາເປັນຫຼືບໍ່.

ຖ້າທ່ານຫາກຂ້າມກາຍຂນານຢານຶ່ງຫຼືຕົກຫຼ້າລ້າເວລາກໍຈົ່ງຮັບຂນານຕໍ່ ມາໂດຽດ່ວນ. ບໍ່ຈໍາເປັນຕັ້ງຕົ້ນໃໝ່.

ທ່ານຈະຮັບຢາເຮຈະໄອບີວັກຊີນນີ້ພ້ອມກັບຢາວັກຊີນຊນິດອື່ນກໍໄດ້.

ເດັກອາຍຸແກ່ກວ່າແລະຜູ້ໃຫຍ່
ຕາມທັມມະດາແລ້ວ, ເດັກອາຍຸເກີນ 5 ປີໄປບໍ່ຕ້ອງການຢາວັກຊີນ. ແຕ່ ຍົກເວັ້ນໃນກໍຣນີພິເສດຮ່າງກາຍບໍ່ສົມບູນເດັກເກີນ 5 ປີແລະຜູ້ໃຫຍ່ກໍ ຕ້ອງໄດ້ຮັບຢານີ້, ສະພາບດັ່ງກ່າວມີຄື: ພຍາດເມັດເລືອດແດງລົບ(sick lecell disease), ເຮຈໄອວີ(HIV)/ເອດສ(AIDS), ຖືກປາດເອົາມ້າມ ອອກ, ກ່າຍແທນໄຂກະດູກ, ປົວໂຣຄມະເຮັງ (cancer) ດ້ວຽຢາ. ຈົ່ງ ກາມລາຍລະອຽດນໍາທ່ານໝໍຫຼືຜູ້ພຍາບານຂອງທ່ານ.

3 ຄົນຈໍາພວກນຶ່ງຮັບຢາວັກຊີນນີ້ບໍ່ໄດ້ຫຼືຕ້ອງໂຈະໄວ້ ຊົ່ວຄາວ

- ຜູ້ທີ່ເຄີຍແພ້ຢາວັກຊີນເຮຈໄອບີ (Hib) ມາກ່ອນດ້ວຽອາການສາຫັດ ຕ້ອງຢຸດບໍ່ຮັບເອົາຂນານຕໍ່ໄປອີກ.
- ເດັກອາຍຸອ່ອນກວ່າ 6 ອາທິດກໍບໍ່ໃຫ້ຮັບຢານີ້.
- ຜູ້ທີ່ບໍ່ສະບາຍໜັກຫຼືປານກາງກົງກັບຊ່ວງຍາມສັກຢາວັກຊີນນີ້ກໍຕ້ອງລໍ ຖ້າຈົນກວ່າຫາຍຂາດຈຶ່ງສັກໄດ້.

ຈົ່ງກາມລາຍລະອຽດນໍາທ່ານໝໍຫຼືຜູ້ພຍາບານຂອງທ່ານ.

4 ອັນຕຣາຍເນື່ອງຈາກຮັບຢາວັກຊີນເຮຈະໄອບີ (Hib) ມີຫຍັງແນ່?

ດັ່ງດຽວກັບຢາທົ່ວໄປ, ຢາວັກຊີນຕ້ານພຍາດກໍ່ສາມາດກໍ່ບັນຫາ ຫຍຸ້ງຍາກຂຶ້ນກໍໄດ້. ຕົວຢ່າງອາການກະທົບແພ້ທີ່ກັນດານ. ກໍຣະນີແພ້ຢາ ຂນາດໜັກຫຼືຂັ້ນເສັຽຊີວິດແມ່ນມີນ້ອຍທີ່ສຸດ.

ຄົນສ່ວນຫລາຍທີ່ຮັບຢາວັກຊີນ (Hib) ບໍ່ພົບກັບບັນຫາອັນໃດທັງສິ້ນ.

ບັນຫາເບົາບາງ

- ແດງ, ຮ້ອນ, ຫຼືໃຄ່ບ່ອນສັກຢາ (ເກີດຂຶ້ນໃນ 1 ຕໍ່ 4 ຄົນ).
- ຄີງຮ້ອນສູງກ່ວາ 101°F (ເກີດຂຶ້ນໃນ1 ຕໍ່ 20 ຄົນ)

ເມື່ອບັນຫາດັ່ງກ່າວມີຂຶ້ນ, ມັນຈະເລີ້ມ 1 ວັນຫຼັງຈາກ ສັກຢາວັກຊີນ, ມັນຈະຫາຍ ພາຍຫຼັງ 2 ຫາ 3 ວັນ.

5 ຈະເຮັດຫຍັງກໍ້າເກີດມີອາການກະທົບແພ້ຢາປານ ກາງຫຼືຂນາດໜັກ?

ເຮົາຈະສັງເກດເຫັນຫຍັງ?

ສະພາບຜິດປົກຕິອັນໃດອັນນຶ່ງເຊັ່ນການກະທົບແພ້ຢາ ຂນາດໜັກ, ໄຂ້ຄີງຮ້ອນສູງຫຼືຄວາມຄິດແລະການປະພຶດປ່ຽນແປງ. ໃນອາການແພ້ຢາຂນາດໜັກກໍ່ງມີອາການຫັນໃຈຝືດ, ຄໍແຫບຫຼືມີສຽງຫອດແຫດ, ເກີດມີນ່ວນຕາມຜິວໜັງ, ໜ້າຕາຈືດຈາງ, ເມື່ອຽອ່ອນຕາມແຂນຂາ, ຫົວໃຈເຕັ້ນກໍ່ເຂົ້າ, ຫຼືວິນຫົວເກີດຂຶ້ນພາຍໃນສອງສາມນາທີຫຼັງຈາກສີດຢາວັກຊີນເຂົ້າ.

ເຮົາຈະເຮັດຫຍັງແນ່?

- ຮ້ອງຫາທານໝໍ, ຫຼື ໄປຫາໝໍທັນທີ.
- ເລົ່າໃຫ້ທ່ານໝໍຟັງສິ່ງທີ່ເປັນໄປ ວັນທີແລະເວລາເຫດເກີດຂຶ້ນ, ແລະເວລາທີ່ໄດ້ສັກຢາ.
- ຮ້ອງຂໍໃຫ້ທ່ານໝໍຫຼືຜູ້ພຍາບານ, ຫຼືພນັກງານສາທາຣະນະສຸຂກຽມຟອມສົ່ງເຂົ້າຣະບົບລາຍງານເຫດຮ້າຍເນື່ອງຈາກຢາວັກຊີນ (VAERS) ຫຼື ໂທຣ. ຫາ (VAERS) ໂດຍກົງທີ່ **1-800-822-7967**.

6 ໂຄງການແຫ່ງຊາດເພື່ອທົດແທນຄ່າເສັຽຫາຍ ເນື່ອງຈາກຢາວັກຊີນ

ໃນກໍຣະນີນ້ອຽໜັກນ້ອຽໜາທີ່ທ່ານຫຼືລູກທ່ານລົ້ມປ່ວຽລົງເນື່ອງຈາກຢາວັກຊີນກໍມີໂຄງການສະຫະຣັກໄວ້ສໍາລັບຈ່າຍຄ່າປິ່ນປົວບົວຣະບັດໃຫ້.

ເພື່ອລາຍລະອຽດກ່ຽວກັບໂຄງການແຫ່ງຊາດເພື່ອທົດແທນຄ່າເສັຽຫາຍ ເນື່ອງຈາກຢາວັກຊີນ ຈົ່ງໂທຣ.ໄປທີ່ **1-800-338-2382** ຫຼື ສ່ອງຢ້ຽມຕາມ່າງຄອມພິວເຕີ້ ທີ່ **http://www.hrsa.gov/osp/vicp/**

7 ເຮັດແນວໃດເຮົາຈະຮູ້ລະອຽດຂຶ້ນຕື່ມ?

- ຖາມທ່ານໝໍຫຼືຜູ່ພະຍາບານຂອງທ່ານ. ເພິ່ນຈະເອົາເອກສານໃຫ້ໄປອ່ານຫຼື ແນະນໍາສາຍຂ່າວອື່ນໃຫ້ຮູ້.
- ໂທຣ.ຖາມພະແນກສາທາຣະນະສຸຂ ຂອງຣັກຫຼືທ້ອງຖິ່ນ ກ່ຽວກັບໂຄງການສັກຢາກັນພຍາດ
- ຕິດຕໍ່ສູນກາງຄວບຄຸມແລະກັນພຍາດ (CDC):
  - **Call 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)**
  - ຢ້ຽມຕາມ່າງຄອມພິວເຕີ້ເພື່ອເບິ່ງໂຄງການປ້ອງກັນພຍາດ (National Immunization Program). ທີ່: **http:/www.cdc.gov/nip**

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES
Centers for Disease Control and Prevention
National Immunization Program

Vaccine Information Statement
Hib (12/16/98) - Laotian 42 U.S.C. § 300aa26

Translation provided by the Minnesota Department of Health
IC # 1410379